Porównanie tłumaczeń Dzieje 2:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Innymi zarówno słowami liczniejszymi zaświadczył i zachęcał mówiąc zostańcie zbawionymi z pokolenia wypaczonego tego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Innymi też liczniejszymi słowami poświadczał i doradzał* ** im, mówiąc: Dajcie się zbawić*** od tego spaczonego**** pokolenia.*****[1)][2)][3)][4)][5)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Innymi słowami liczniejszymi zaświadczył, i zachęcał ich mówiąc: "Dajcie się zbawić z dala od pokolenia wypaczonego tego".
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Innymi zarówno słowami liczniejszymi zaświadczył i zachęcał mówiąc zostańcie zbawionymi z pokolenia wypaczonego tego

[1)] Lub hend.: mocno zachęcał.
[2)] <x>500 15:27</x>; <x>510 4:33</x>; <x>510 8:25</x>; <x>510 10:42</x>; <x>510 14:3</x>; <x>510 18:5</x>; <x>510 20:21</x>; <x>510 22:18</x>; <x>510 23:11</x>; <x>510 26:22</x>; <x>510 28:23</x>
[3)] Dajcie się zbawić l. uratować, por. <x>510 2:3</x>, 8: Niech każdy zostanie ochrzczony, βαπτισθήτω ἕκαστος ὑμῶν.
[4)] spaczonego, σκολιός, l. przewrotnego.
[5)] <x>50 32:5</x>; <x>230 78:8</x>; <x>570 2:15</x>